

---

***VRV* SYSTEM Inverter Air Conditioners**

---

## MODELS

## Wall-mounted type

FXAQ15PAV1

FXAQ20PAV1

FXAQ25PAV1

FXAQ32PAV1

FXAQ40PAV1

FXAQ50PAV1

FXAQ63PAV1

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

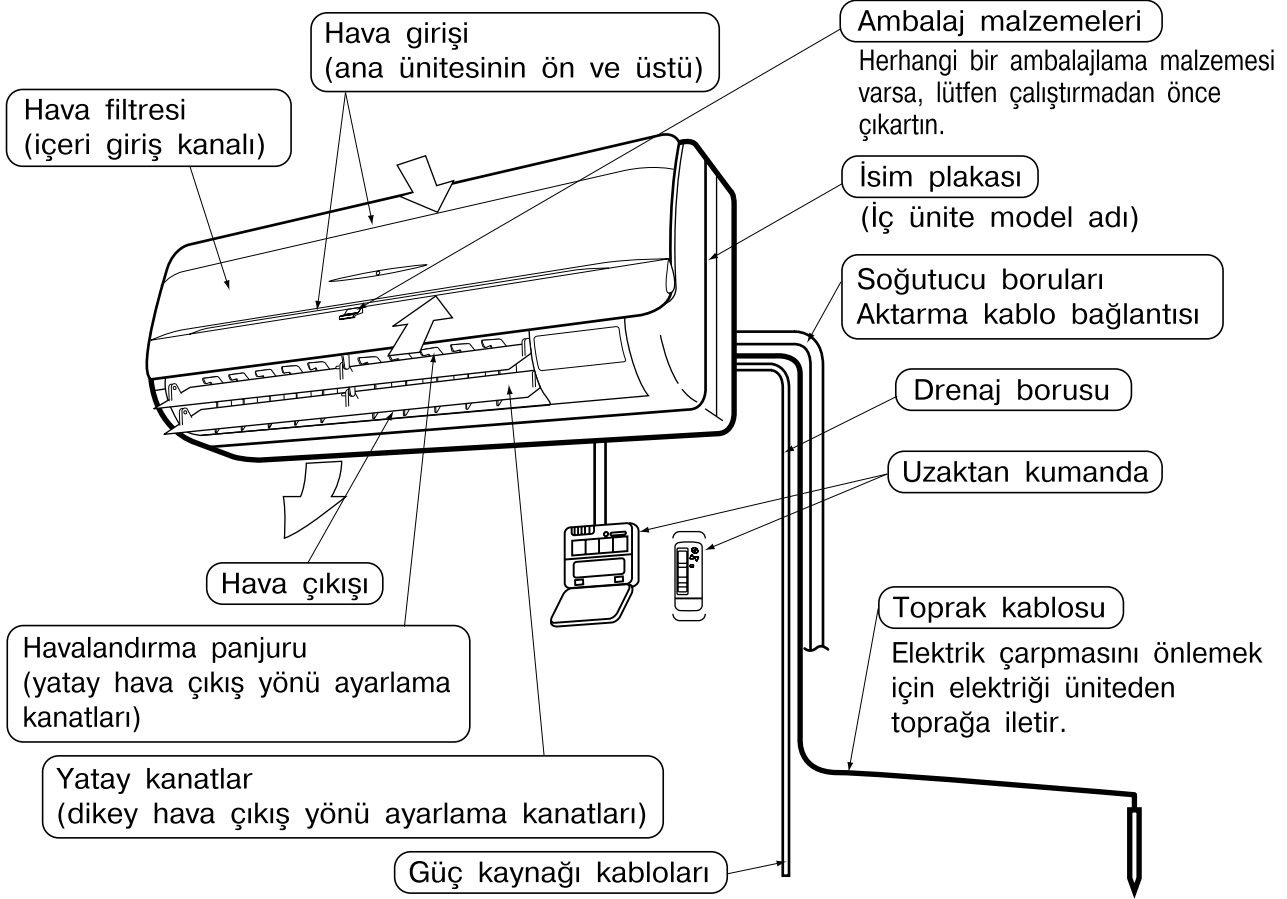
Ελληνικά

Nederlands

Português

Русский

Türkçe



Daikin klima satın aldığınız için teşekkür ederiz. Klimanızı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuz ünitenin nasıl uygun olarak kullanılacağını anlatır ve herhangi bir problem olduğunda size yardım eder. Bu kılavuzda yalnızca iç ünite ile ilgili bilgiler verilmektedir. Bu dökümanı dış ünite ile ilgili kullanım kılavuzu ile birlikte kullanınız. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra ilerde tekrar faydalanmak üzere saklayınız.

## İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	1
2. YATAY FAN YÖNÜ AÇISI NASIL AYARLANIR .....	4
3. HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ.....	4
4. HAVA ÇIKIŞI VE DIŞI NASIL TEMİZLENİR .....	5
5. ÖN PANEL NASIL TEMİZLENİR.....	5
6. BAKIM (YALNIZCA SERVİS PERSONELİ İÇİN).....	6
7. SES BASINÇ SEVİYESİ.....	6

Orijinal yönergeler İngilizce yazılmıştır. Diğer diller asıl talimatların çevirileridir.

## Kullanılan soğutucuya ilişkin önemli bilgiler

Bu ürün Kyoto Protokolü tarafından kapsanan florlu sera gazları içerir.

Soğutucu tipi	R410A
GWP <sup>(1)</sup> değeri	1975

<sup>(1)</sup> GWP = küresel ısınma potansiyeli

Avrupa mevzuatı ve yerel mevzuat uyarınca düzenli aralıklarla soğutucu kaçağının kontrol edilmesi gerekebilir. Daha fazla bilgi için lütfen yerel satıcınızla temas kurun.

## 1. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Klimadan tam olarak fayda sağlamak ve yanlış kullanımdan doğabilecek arızaları önlemek için kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bu ürün, "genel halkın erişimine açık olmayan aletler" sınıfına dahildir.

**Bu cihazın, mağazalarda, hafif sanayi ve çiftliklerde uzman veya eğitimli kişiler tarafından ya da ticari kullanım için meslek dışından kişiler tarafından kullanılması amaçlanmıştır.**

**Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli şekilde kullanım talimatlarının sağlandığı ve mevcut riskleri kavradıkları takdirde, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar, sınırlı fiziksel, duyu veya mental fonksiyonlu ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların bu cihaz ile oynaması uygun değildir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, yalnızca kullanma kılavuzunda belirtilen kişiler tarafından yapılmalıdır.**

**Cihaz küçük çocuklar veya klimayı çalıştırabilecek yeterlilikte olmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.**

Aksi takdirde, yaralanmalar veya elektrik çarpması meydana gelebilir.

- **Bu kılavuzdaki önlemler İKAZLAR ve UYARILAR olarak sınıflandırılmıştır. Aşağıdaki tüm önlemlere uduğunuzdan emin olun: Emniyeti sağlamak için bunların tamamı önemlidir.**

**⚠ İKAZ** .....Kaçınılmazsa ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek tehlike oluşturabilecek durum belirtir.

**⚠ UYARI** .....Kaçınılmazsa küçük veya orta düzeyde yaralanmaya neden olabilecek tehlike oluşturabilecek durum belirtir. Ayrıca emniyetli olmayan uygulamalara karşı uyararak için de kullanılabilir.

- **Okuduktan sonra bu kılavuzu gerektiğinde bakabileceğiniz uygun bir yere koyun. Ekipman yeni bir kullanıcıya verildiğinde kılavuzu da verdiğinizden emin olun.**

**⚠ İKAZ**

**Klima anormal durumlar gösteriyorsa (yanık kokusu gibi) enerji kablosunu çıkarın ve klimayı satın aldığınız bayi ile görüşün.**

Bu şartlarda klimanın çalışmaya devam ettirilmesi klimanın bozulmasına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Klimanın değiştirilmesi, bakımı ve onarımı için bayinize danışınız.**

Eksik işçilik su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Doğru amper okumalarına sahip sigorta kullanın.** Yanlış sigortalar, bakır ya da diğer kabloları kullanmayın; elektrik çarpmalarına, yangına, yaralanmalara ya da klimada hasarlara neden olabilir.

**Klima, sel ya da tayfun gibi doğal afetler nedeniyle suya batarsa bayinize danışın.**

Bu gibi durumlarda klimayı çalıştırmayın; bozulma, elektrik çarpmalarına ya da yangına neden olabilir.

**Klimayı başlatma veya durdurmak için uzaktan kumandayı kullanın. Bunun için kesinlikle güç devresi kesicisini kullanmayın.**

Aksi takdirde, yangın veya su kaçağı meydana gelebilir. Ayrıca, güç kesintisine karşı bir otomatik yeniden başlatma kontrolü mevcutsa güç geri geldiğinde, fan aniden dönmeye başlar ve dolayısıyla yaralanmalara neden olabilir.

**Klimayı, yemek yağı ya da makine yağı buharı gibi yağ buharı olan atmosferlerde kullanmayın.** Yağ buharı klimada hasar oluşmasına, elektrik çarpmalarına ya da yangına neden olabilir.

**Klimanın yakınında yanıcı malzemeler kullanmayın (saç spreyi ya da böcek ilaçları gibi).** Klimayı boya inceltici gibi organik çözücülerle temizlemeyin.

Organik çözücülerin kullanımı klimanın hasar görmesine, elektrik çarpmalarına ya da yangına neden olabilir.

**Klimayı, yemek odaları gibi aşırı yağlı duman olan yerlerde ya da yanıcı, paslandırıcı gazlı veya metal tozlu yerlerde kullanmayın.**

Klimanın bu tür yerlerde kullanımı yangına ya da klimanın bozulmasına neden olabilir.

**Soğutucu sızıntısı durumlarında yangın riskinin farkında olun.**

Klima doğru bir şekilde çalışmıyorsa, yani soğuk ya da sıcak hava vermiyorsa, neden soğutucu sızıntısı olabilir. Yardım için bayinize danışın. Klimada kullanılan soğutucu akışkan güvenlidir ve normalde kaçak yapmaz. Ancak, soğutucu akışkan sızıntı yaparsa ve bir ocak, ısıtıcı veya fırın alevi ile temas ederse, zararlı gazlar açığa çıkabilir. Klimayı derhal kapatın ve bayinizi arayın. Yetkili servis personeli kaçağın onarıldığını onayladıktan sonra klimayı açık konuma getirin.

**Hava girişine ve çıkışına parmaklarınızı ya da tahta parçası da dahil nesnelere koymayınız.**

Yüksek hızdaki klima fanının bu nesnelere teması yaralanmalara neden olabilir.

**Klimanın içinin temizlenmesi ile ilgili olarak bayinize danışın.**

Doğru olmayan temizleme plastik parçaların kırılmasına, su sızıntısına ya da elektrik çarpmaları gibi diğer tehlikelere yol açabilir.

**Vücudunuzu uzun süreli klimadan gelen soğuk ya da sıcak hava akışına doğrudan maruz bırakmanızı ya da çok fazla soğuk ya da sıcak havaya doğrudan maruziyet fiziksel durumunuz ve sağlığınız için zararlı olabilir.**

**Montaj çalışmaları için bayinize danışınız.**

Kendi başınıza yapacağınız montaj su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Klimadan ayrı olarak satılan parçaların montajı için bir uzmana danışınız. Ayrı satılan bu parçaların bizim firmamız tarafından üretildiğinden emin olun.**

Kendi başınıza yapacağınız işçilik bir bozukluğa neden olursa bu durum su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Klimanın taşınması ya da tekrar montajı gibi durumlarda bayinize danışınız.**

Eksik montaj su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Kesinlikle bir toprak bağlantısı kurun.**

Klimayı kesinlikle bir şebeke borusu, paratoner veya telefon toprak kablosuna topraklamayın. Yetersiz toprak bağlantısı elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

Yıldırım veya diğer kaynaklardan gelen aşırı yüksek akım klima cihazında hasara neden olabilir.

**Kesinlikle bir toprak kaçağı kesicisi takın.**

Toprak kaçağı kesicisinin takılmaması, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

**Klima için atanmış bir güç kaynağı kullanın.**

Farklı bir güç kaynağının kullanılması klimanın ısınmasına, yangına ya da ürün bozukluklarına neden olabilir.

**Soğutucu sızıntısı durumlarında ne yapılması gerektiği ile ilgili bayinize danışınız.**

Klima küçük bir odaya monte edilecekse, soğutucu sızıntısı olsa bile sızıntının konsantrasyon sınır seviyesini geçirmeyecek bazı uygun tedbirler almak gereklidir. Bu durumda oksijen azlığına bağlı olarak bir kaza oluşabilir.

**UYARI****Çocukların, iç ünite ya da uzaktan kumandası ile oynamalarına izin verilmemelidir.**

Klimanın çocuk tarafından yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmalara veya elektrik çarpması neden olabilir.

**Çocukların dış ünite üzerine oturmalarına izin vermeyin ve dış ünite üstüne hiçbir eşya koymayın.**

Düşmesi ya da devrilmesi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Dış ünite üstünde ya da etrafında oynamalarına izin vermeyin.**

Üniteye dikkatsiz bir şekilde dokunurlarsa yaralanmalar olabilir.

**Çocukların, bitkilerin ya da hayvanların doğrudan iç üniteden gelen hava akışına maruz kalmalarını önleyin; yan etkiler meydana gelebilir.**

Ünitenin yakınında yanıcı sprey bulundurmayın veya kullanmayın; yangına neden olabilir.

**Klimayı veya uzaktan kumanda cihazını su ile yıkamayın, aksi takdirde, elektrik çarpması veya yangına yol açabilir.**

Su kaplarını (çiçek vazoları, vb.) iç ünitenin üstüne koymayın; elektrik çarpmalarına ya da yangına neden olabilir.

**Hava çıkışının 1 m'lik mesafesi dahiline sprey kutuları gibi yanıcı kaplar koymayın.**

Kaplar, iç ve dış ünitenin sıcak hava çıkışları tarafından etkilenebileceğinden patlayabilir.

**Klima çok uzun bir süre kullanılmayacaksa, güç beslemesini kesin.**

Aksi takdirde, klima ısınabilir veya biriken tozlar nedeniyle alev alabilir.

**Dış ünitenin yakınlara hiçbir nesne koymayın ve ünite etrafında yaprak ya da diğer birikintilere izin vermeyin.**

Yapraklar üniteye girebilecek küçük hayvanlar için birer yuvadır. Üniteye girdikten sonra bu hayvanlar bozukluklara, duman ya da elektrikli parçalarla temas ederlerse yangına neden olabilirler.

**Temizlemeden önce klimayı durdurun, güç devresi kesicisini kapalı konuma getirin.**

Aksi takdirde, elektrik çarpması ve yaralanmalara neden olabilir.

**Elektrik çarpmalarını önlemek için ıslak el ile çalıştırmayın.****Uzaktan kumandanın iç parçalarına asla dokunmayın.**

Bazı iç parçalara dokunulması elektrik çarpmalarına ve uzaktan kumandanın zarar görmesine neden olabilir. Lütfen iç parçaların kontrolü ve ayarları için bayinize danışın.

**Oksijenin hızlı tüketiminden kaçınmak için eğer klima ocak gibi bir ekipmanla birlikte kullanılıyorsa odanın yeterli olarak havalandırıldığından emin olun.****Uzaktan kumandayı, ıslanabileceği yerlerde bırakmayın.**

Uzaktan kumanda içine su girerse elektrik kaçağı ve elektronik bileşenlere hasar riski olacaktır.

**Hava filtresini temizlerken veya kontrol ederken dikkatli olun.**

Yüksek konumda çalışma gerekeceğinden, çok dikkatli hareket edilmelidir.

Kullandığınız iskele sabit değilse, düşebilir veya devrilebilir ve neticesinde yaralanabilirsiniz.

**Dış ünitenin dış çıkış izgarasını çıkartmayın.**

Izgara, yaralanmalara sebep olabilecek, ünitenin yüksek hızlı fanına karşı korur.

**Yaralanmaları önlemek için hava girişine ya da klimanın alüminyum panjurlarına dokunmayın.****Dış veya iç ünitenin altına nenden zarar görebilecek maddeleri koymayın.**

Bu durumlarda üniteye ya da soğutucu borularında birikme, hava filtresinde kir ya da drenajın tıkanması su damlamasına ve böylece sözü edilen nesnenin bozulmasına neden olabilir.

**Isıtıcıları doğrudan iç ünitenin altına koymayın; üretilen ısı deformasyona neden olabilir.**

Klimadan gelen hava akışına maruz kalan yerlerde çıplak alev üreten aletler koymayın; yakıcının yanmasına neden olabilir.

**Hava giriş ve çıkışlarını tıkamayın.**

Tam olmayan hava akışı yetersiz performans ya da sorunlara neden olabilir.

**Klimayı planlandıktan başka amaçlar için kullanmayın.**

Klimayı hassas aletleri, yiyecekleri, hayvanları, bitkileri ve sanat eserlerini soğutmak için kullanmayın. Aksi takdirde sözü edilen nesnelere performans, kalitesi ve/veya ömürleri ters şekilde etkilenebilir.

**Klimayı yanıcı gaz sızıntısı olabilecek yerlere monte etmeyin.**

Gaz sızıntısı durumlarında, klima yakınlarda gaz artışı yangın tehlikelerine neden olabilir.

**Drenajı tam olarak gerçekleştirmek için drenaj borularını doğru şekilde döşeyin.**

Drenaj boruları doğru şekilde döşenmezse, drenaj sıvısı dökülür. Ayrıca, drenaj borusunda kir ve pislik birikerek, su kaçağına neden olabilir. Böyle bir durumda, klimayı durdurun ve yardım için bayinize danışın.

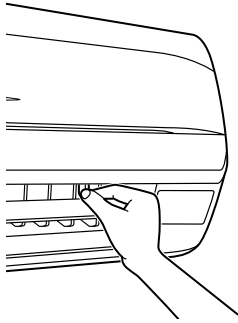
## SERVİS PERSONELİNİN DİKKATİNE

### — ⚠ İKAZ —

- **Elektronik bileşenlere (kontrol kutusu, fan motoru, tahliye pompası) yönelik bir denetim başlatmadan önce iç ve dış ünitelere giden tüm gücü kapattığınızdan emin olun, aksi takdirde elektrik çarparabilir.**
- **Isı eşanjörünü temizlerken kontrol kutusunu, fan motorunu ve tahliye pompasını çıkardığınızdan emin olun. Su ya da deterjan elektronik bileşenlerin insüstasyonuna zarar verebilir ve bileşenlerin yanmasına sebep olabilir.**


## 2. YATAY FAN YÖNÜ AÇISI NASIL AYARLANIR

Kenar havalandırma panjurlarının (yatay hava çıkış yönü ayarlama kanatları) üzerindeki tırnakları hafifçe aşağı doğru tutun ve istediğiniz şekilde oda koşullarına uyması için sağ veya sola doğru ayarlayın.



Yatay kanatları tırnakları tutabileceğiniz bir pozisyonda durdurun ve sağa ya da sola ayarlayın.

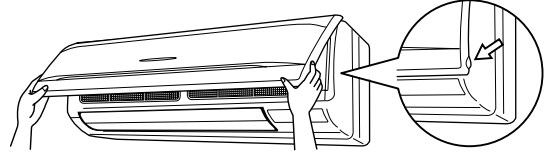
## 3. HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

Ekranında “” (HAVA FİLTRESİ TEMİZLEME ZAMANI) görüntülendiğinde hava filtresini temizleyin.

- Belirlenmiş bir zaman için çalışacağını gös-terecektir.
- Eğer ünite, havanın oldukça kirli olduğu bir odada kurulu ise temizleme sıklığını artırın.
- Pisliğin temizlenmesi mümkün olmuyorsa, hava filtresini değiştirin (Hava filtresi değişimi opsiyoneldir)

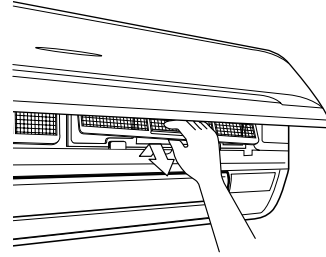
### 1. Ön paneli açın.

Parmaklarınızı ana ünitesinin sağ ve sol yanındaki panel çıkıntılarına koyun ve panel durana kadar açın.  
(Kapatmak için de aynı işlemi uygulayın.)



### 2. Hava filtresini dışarı çekin.

Hava filtresinin ortasındaki tırnağı hafifçe yukarı itin ve sonra aşağı doğru çekin.



### 3. Hava filtresini temizleyin.

Bir elektrikli süpürge kullanın **A)** veya hava filtresini su ile yıkayın **B)**.

**A)** Bir elektrikli süpürge kullanılması



**B)** Su ile yıkama  
Hava filtresi çok fazla kirlendiğinde, yumuşak bir fırça veya natürel bir deterjan kullanın.



Sudan arındırın ve gölgede kurumaya bırakın.

### NOTLAR

- Rengin solması ve deformasyona neden olabileceğinden, hava filtresini 50°C'den daha sıcak su ile yıkamayın.
  - Yanabileceğinden, alev maruz bırakmayın.
- 4. Hava filtresini takın.**  
Temizleme işlemi bittikten sonra, hava filtresini mutlaka eskisi gibi takın.
  - 5. Ön paneli kapatın.**  
Madde No. 1'e bakın.
  - 6. Ana uzaktan kumanda üzerindeki FİLTRE İŞARETİNİ SIFIRLA düğmesine basın.**  
“HAVA FİLTRESİ TEMİZLEME ZAMANI” ekranı kaybolur.

## 4. HAVA ÇIKIŞI VE DIŞI NASIL TEMİZLENİR

- Yumuşak bir bezle temizleyin.
- Lekelerin çıkarılması zor olduğunda, su veya hafif bir deterjan kullanın.

### NOTLAR

- Benzin, benzen, tiner, parlatma tozu, sıvı böcek öldürücüler kullanmayın. Bunlar renk atmasına veya eğilmeye neden olabilir.
- Hava filtrelerini temizlemek için 50°C veya daha sıcak hava veya su kullanmayın.
- Kanat aŐırlı kirlendiğinde, aşağıdaki gibi çıkartarak değiştirin.  
(Kanadın değiştirilmesi opsiyoneldir.)

## 5. N PANEL NASIL TEMİZLENİR

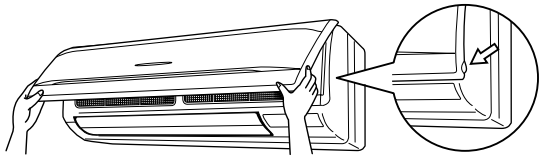
n paneli temizlemek için çıkartabilirsiniz.

### NOTLAR

- DüŐmemesi için ön paneli sıkıca tutun.
- Benzin, benzen, tiner, parlatma tozu, sıvı böcek ilacı kullanmayın. Rengin açılmasına veya biçimin bozulmasına neden olabilir.
- İ nitesinin ıslanmasına izin vermeyin. Elektrik arpmasına ve yangına neden olabilir.
- Bıçağı suyla yıkarken çok fazla ovmayın. Yüzey soyulabilir.
- Hava filtrelerini ve dış panelleri temizlemek için 50°C veya daha sıcak hava veya su kullanmayın.
- n panelini saĐlam bir Şekilde yerinde olduĐundan emin olun.

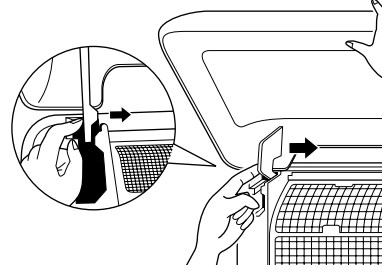
### 1. n paneli açın.

Parmaklarınızı ana ünitesinin sağ ve sol yanındaki panel çıkıntılara koyun ve panel durana kadar açın.  
(Kapatmak için de aynı işlemi uygulayın.)



### 2. n paneli çıkartın.

n panelin her iki yanındaki aksları ana nitendin ortasına doğru iterek çıkartın.  
(Ayrıca n paneli sağ ve sola kaydırıp öne doğru çekerek de çıkartabilirsiniz.)



### 3. n paneli temizleyin.

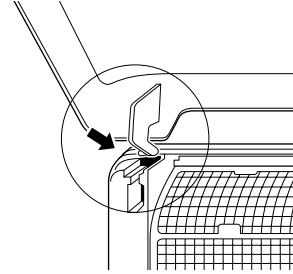
- Yumuşak nemli bir bezle hafifçe silin.
- Sadece natürel temizleme maddeleri kullanın.
- Sildikten sonra, fazla suyu silip gölgeli bir yerde kurutun.
- **Çok pis ise**  
Vantilatör fanlarını ve fırınları temizlemekte kullanılan tipte bir deterjanı doğrudan uygulayıp 10 dakika bekleyin ve sonra suyla çalkalayın.

### NOT

- Klimayı 50°C'den daha sıcak suyla yıkamayın. Bu rengin solmasına veya deformasyona neden olabilir.

### 4. n paneli takın.

n panel anahtarlarını yuvalarına sokun ve sonuna kadar itin.  
Bu durumda n paneli yavaŐaa kapatın.



## 6. BAKIM

### (YALNIZCA SERVİS PERSONELİ İÇİN)

#### — ⚠ UYARI —

- **Sadece yetkili bir kişi, günlük bakım olmadan da bakım yapabilir.**
- **Herhangi bir kablo bağlantısına dokunmadan önce, tüm güç beslemesi düğmelerini kapattığınızdan emin olun.**
- **Aksesuarların monte edilmesi ile ilgili olarak uzman personelle irtibat kurun ve yalnızca üretici tarafından belirtilmiş olan aksesuarları kullandığınızdan emin olun.**  
Eğer tarafınızca yapılan değişiklik veya tamiratlarda herhangi bir hata oluşursa, bu su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangın tehlikesi gibi riskler ortaya çıkabilir.
- **Ürünün yakınında alev alabilir malzemeleri (örneğin saç spreyi veya haşere ilacı) kullanmayın.**  
**Ürünü boya tineri gibi organik çözücülerle temizlemeyin.**  
Organik çözücülerin kullanımı, ürünün hasar görmesine, elektrik çarpmalarına ve yangına sebebiyet verebilir.
- **Klimanın iç kısmının temizlenmesi ile ilgili olarak yerel bayinize danışın.**  
Uygun olmayan temizleme işlemi plastik parçaların kırılmasına, su sızıntısına ve elektrik çarpması gibi diğer sorunlara yol açabilir.

#### — ⚠ İKAZ —

- **Temizlemeden önce üniteyi durdurun, güç devresi kesicisini kapalı konuma getirin veya güç kablosunu çıkarın.**  
Aksi halde, elektrik çarpması veya yaralanma ortaya çıkabilir.
- **Elektrik çarpması veya yangınla sonuçlanabileceğinden dolayı, klimayı suyla yıkamayın.**
- **Hava filtresini temizlerken ya da kontrol ederken adımları izleyin.**  
Yüksek yerde çalışma gerektirir, bu nedenle çok dikkat edilmelidir.  
İnşaat iskelesi dengesizse, düşebilir ya da yuvarlanabilirsiniz. Bu nedenle yaralanmaya neden olabilir.

#### NOT 📌

- Temizlerken hariç hava filtresini çıkartmayın, bu kırılmaya neden olabilir.  
Bu kırılmaya neden olabilir.

## 7. SES BASINÇ SEVİYESİ

- Ses basıncı seviyesi 70 dB(A) değerinin altındadır.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium